

# APERÇU

Informations et conseils pour agir  
à l'intention des femmes  
victimes de violences



## POURQUOI MOI? QUE FAIRE POUR ME PROTÉGER?

Les violences faites aux femmes, dans les couples mariés ou non, prennent de nombreuses formes: agressions sexuelles, viols et stalking ou encore traite des êtres humains et violence au nom de l'honneur. Vous cherchez des réponses ou de l'aide? Vous êtes apeurée, démunie, triste ou furieuse et rongée par la colère? Quelles que soient vos émotions et les questions qui vous passent par la tête, nous vous conseillons et vous accompagnons, que les violences appartiennent au passé ou au présent. Dans le dépliant, vous trouverez des informations sur les différentes offres du dispositif d'aide contre les violences faites aux femmes dans le Land de Saxe-Anhalt ainsi que d'autres conseils et astuces.

Nous savons qu'il vous est parfois difficile de nous faire confiance. C'est vous qui décidez de ce que vous nous confiez. Nous prenons votre situation et vos questions au sérieux. L'entretien est gratuit, confidentiel et, sur demande, anonyme.

Les individus issus de l'environnement social des personnes concernées désireux d'aider et d'obtenir des renseignements sur l'accompagnement des personnes victimes de violences, peuvent également se tourner vers le dispositif d'aide et bénéficier d'un entretien gratuit. L'offre s'adresse aussi aux professionnels susceptibles d'être en contact avec des femmes victimes de violences dans le cadre de leur profession ou de leur mission bénévole.

Vous êtes non binaire, gender-fluid ou une femme transgenre? Les offres de crise sont à votre disposition. Si nécessaire, les conseillères rechercheront avec vous une offre d'accompagnement adaptée.



## SOMMAIRE

Vous trouverez des informations sur les thèmes suivants:

- Aide et accompagnement sur place
- Conseil dans des situations de crise aiguë
- Conseil et établissements de protection
- Aide après une agression sexuelle
- Aide en cas de traite des femmes, de mariage forcé et de violence au nom de l'honneur
- Espace de protection pour se rencontrer et échanger
- Autres dispositifs d'aide et de conseil
- Accompagnement juridique
- Conseils pour agir et plans de secours

### AIDE ET ACCOMPAGNEMENT SUR PLACE

[www.gewaltfreies-sachsen-anhalt.de](http://www.gewaltfreies-sachsen-anhalt.de)

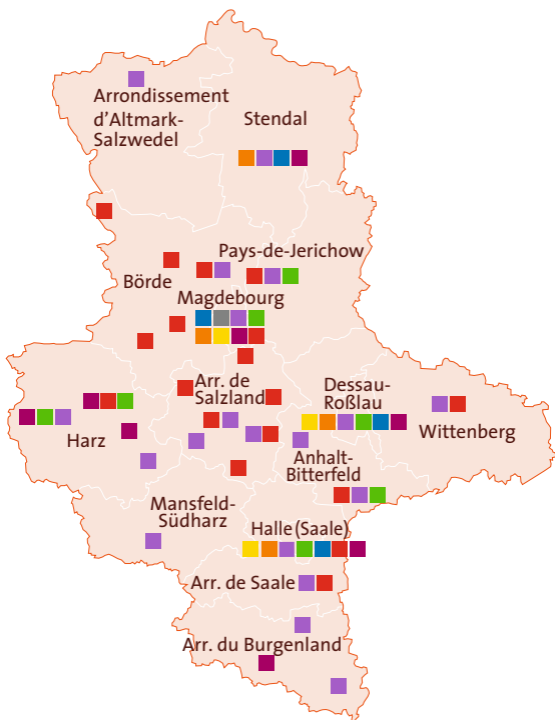


Bénéficiez d'entretiens dans votre langue maternelle en appelant la ligne d'aide contre les violences faites aux femmes, à savoir le numéro gratuit **0800 116 016**

La ligne d'aide vous accompagne en fonction de votre situation personnelle et vous oriente vers l'offre adaptée sur place.

Toutes les prestations d'accompagnement et de conseil peuvent être réalisées dans votre langue maternelle grâce à l'intervention de nos interprètes. Nous garantissons l'accès aux femmes en situation de handicap et leur proposons des solutions personnalisées. En cas de question ou de problème, l'organisme LIKO se tient à votre disposition au **0391-629 35 23**.

## AIDE ET ACCOMPAGNEMENT SUR PLACE



- Maison d'accueil pour femmes
- Centres d'intervention/de conseil spécialisés en cas de violence domestique et de stalking
- Centres de conseil aux femmes ambulants
- Centres de conseil spécialisés pour les victimes de violences sexuelles
- Aide en cas de traite des femmes, de mariage forcé et de violence au nom de l'honneur
- Espace de protection pour se rencontrer et échanger
- Autres dispositifs d'aide et de conseil
- Accompagnement juridique

## CONSEIL ET ÉTABLISSEMENTS DE PROTECTION

### Maisons d'accueil pour femmes

Vous êtes menacée ou victime de violences, et vous cherchez à vous protéger?

Les maisons d'accueil pour femmes offrent un hébergement sûr aux femmes, à leurs enfants. Toutes les collaboratrices sont des professionnelles chevronnées qui ont suivi une formation adéquate. Elles s'adaptent à vos besoins et vous accompagnent pour votre nouveau départ dans une vie que vous avez choisie sans violence. Elles se tiennent à votre disposition 24 h/24.

Les psychologues de l'équipe mobile des maisons d'accueil de Saxe-Anhalt vous proposent à vous et à vos enfants une prestation d'accompagnement spécifique: un suivi psychologique.

Aschersleben	0152-02 89 35 28
Ballenstedt	0171-853 74 59
Bernburg	0163-178 29 28
Bitterfeld-Wolfen	03494-310 54
Burg	0173-576 38 20
Dessau-Roßlau	0177-433 22 16
Halle (Saale)	0345-444 14 14
Köthen	0162-892 29 65
Magdebourg	0152-23 42 66 34
Mersebourg	0172-871 74 70
Salzwedel	03901-42 48 59
Sangerhausen	03464-57 00 72
Staßfurt	0162-159 97 41
Stendal	0170-986 77 25
Weißenfels	0171-540 48 44
Wernigerode	0173-209 97 00
Wittenberg	0177-602 02 80
Wolmirstedt	0175-276 33 13
Zeitz	0160-648 49 13



## CONSEIL DANS DES SITUATIONS DE CRISE AIGÛE

### Centres d'intervention/de conseil spécialisés en cas de violence domestique et de stalking

#### VIOLENCE DOMESTIQUE

Vous avez été ou êtes encore maltraitée ou menacée par votre partenaire ou ex-partenaire? La violence domestique prend plusieurs formes: insultes, coups, détérioration de vos biens sous le coup de la colère, menaces, intimidation et/ou chantage.

#### STALKING

Une personne vous harcèle, vous suit, vous épie et/ou vous menace et vous ne savez comment mettre un terme à cette situation?

Les centres de conseil spécialisés vous donnent des conseils personnalisés par téléphone ou sur place. Si nécessaire, les collaboratrices du centre vous établiront un plan de sécurisation individuel, vous accompagneront à la police, chez un avocat et au tribunal et vous informeront sur les actions judiciaires civiles et pénales que vous pouvez engager.

**Centre d'intervention Dessau-Roßlau** 0340-66 12 85 39  
(Dessau-Roßlau, Anhalt-Bitterfeld, Wittenberg, arrondissement de Salzland)

**Centre d'intervention Halle** 0345-686 79 07  
(Halle, arrondissement de Saale, Mansfeld-Südharz, arrondissement du Burgenland)

**Centre d'intervention Magdebourg** 0391-540 34 26  
(Magdebourg, Pays-de-Jerichow, arrondissement de Börde, arrondissement du Harz)

**Centre d'intervention Stendal** 03931-70 01 05  
(Arrondissement de Stendal, arrondissement de Altmark-Salzwedel)

## CENTRES DE CONSEIL AUX FEMMES AMBULANTS

Vous êtes menacée ou victime de violence domestique, mais vous ne souhaitez pas trouver refuge dans une maison d'accueil pour femmes? Tournez-vous vers un centre de conseil aux femmes ambulant pour obtenir des conseils, un accompagnement et de l'aide. Les collaboratrices vous apportent leur soutien pour un nouveau départ dans une vie que vous avez choisie sans violence.

Les femmes en situation de handicap physique, psychique et/ou mental peuvent s'adresser au centre de conseil ambulant de la maison d'accueil pour femmes de Magdebourg.

### Centres de conseil ambulants

Alsleben	03925-30 25 95
Bernbourg	03925-30 25 95
Bitterfeld-Wolfen	03494-310 54
Burg	03921-21 40 ou 0162-285 47 09
Calbe (Saale)	03925-30 25 95
Egeln	03925-30 25 95
Halberstadt	03941-61 35 55
Haldensleben	039201-28 92 10 60
Halle (Saale)	0345-444 14 14
Magdebourg	0162-530 27 40 ou 0176-62 82 28 80
Mersebourg	03461-24 99 84
Oebisfelde	039201-28 92 10 60
Oschersleben (Bode)	039201-28 92 10 60
Schönebeck (Elbe)	03925-30 25 95
Staßfurt	03925-30 25 95
Wanzleben	039201-28 92 10 60
Wittenberg	03491-877 11 69 ou 0173-362 02 91
Wolmirstedt	039201-28 92 10 60

## AIDE APRÈS UNE AGRESSION SEXUELLE

### Centres de conseil spécialisés pour les victimes de violences sexuelle

Vous avez été ou êtes victime d'agressions et/ou d'abus sexuel(le)s?

La violence sexuelle est une atteinte grave à votre intimité contre votre volonté.

Les collaboratrices des centres de conseil spécialisés vous aident à surmonter les événements, vous assistent dans l'intervention de crise, la stabilisation et la lutte contre le stress, la sélection d'une thérapie et la recherche de dispositifs d'aide adaptés. Elles vous accompagnent dans vos échanges avec les autorités et dans le cadre de la procédure pénale en vous proposant une assistance juridique.

#### **Wildwasser Dessau e.V.**

Törtener Straße 44 • 06842 Dessau

Tél. 0340-220 69 24

wildwasser-dessau@t-online.de

www.wildwasser-dessau.de

#### **Wildwasser Halle e.V.**

Große Steinstr. 61/62 • 06108 Halle (Saale)

Tél. 0345-523 00 28

wildwasser-halle@t-online.de

www.wildwasser-halle.de

#### **Wildwasser Magdebourg e.V.**

Ritterstraße 1 • 39124 Magdebourg

Tél. 0391-251 54 17 ou 0171-295 15 71

info@wildwasser-magdebourg.de

www.wildwasser-magdebourg.de

#### **DRK Beratungsstelle Miß-Mut**

Bruchstraße 1 • 39576 Stendal

Tél. 03931-21 02 21

miss-mut@drk-stendal.de

drk-stendal.de/miss-mut



# AIDE EN CAS DE TRAITE DES FEMMES, DE MARIAGE FORCÉ ET DE VIOLENCE AU NOM DE L'HONNEUR

Centre de conseil spécialisé Vera

## TRAITE DES FEMMES

Vous êtes exploitée dans votre travail ou votre vie?  
La traite des êtres humains est une violation grave des droits de l'homme!

## MARIAGE FORCÉ ET VIOLENCE AU NOM DE L'HONNEUR

Votre environnement familial vous soumet à une pression psychologique forte et exerce un contrôle permanent sur vous? Vous allez bientôt être contrainte de vous marier?

Le centre de conseil spécialisé vous aide à vous en sortir. Il vous assiste à long terme et répond à vos questions juridiques. Les collaboratrices du centre de conseil spécialisé vous aident à trouver un hébergement sûr et anonyme.

**AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.**

Vera – Centre spécialisé contre la traite des femmes et le mariage forcé dans le Land de Saxe-Anhalt

Seepark 7 • 39116 Magdebourg

Tél. 0391-99 97 78 50

[vera@awo-sachsenanhalt.de](mailto:vera@awo-sachsenanhalt.de)

[www.awo-sachsenanhalt.de](http://www.awo-sachsenanhalt.de)

# ESPACE DE PROTECTION POUR ÉCHANGER ET SE PROTÉGER

## Centres pour femmes

Les offres dans les centres pour femmes visent à donner de la force, accompagner et promouvoir les femmes et les filles. Vous y trouverez un espace protégé destiné aux rencontres et aux échanges. Les collaboratrices se tiennent à vos côtés pour vous conseiller dans différentes situations de vie et vous orienter si nécessaire vers un dispositif d'accompagnement à proximité.

### **Tea-TREFF**

August-Bebel-Str. 30 • 39288 Burg

Tél. 03921-31 58

fz-teatreff@rolandmuehle-burg.de

[www.skz-burg.bplaced.net/maedchen-und-frauenzentrum-tea-treff/](http://www.skz-burg.bplaced.net/maedchen-und-frauenzentrum-tea-treff/)

### **Sozial-kulturelles Frauenzentrum Dessau e.V.**

Törtener Str. 44 • 06842 Dessau

Tél. 0340-882 60 70

[frauenzentrum-dessau@gmx.de](mailto:frauenzentrum-dessau@gmx.de)

[www.frauenzentrum-dessau.de](http://www.frauenzentrum-dessau.de)

### **Centre pour femmes Halberstadt**

Juri-Gagarin-Str. 19 • 38820 Halberstadt

Tél. 03941-60 11 92

[lilith@ufv-halberstadt.de](mailto:lilith@ufv-halberstadt.de)

[www.ufv-halberstadt.de](http://www.ufv-halberstadt.de)

### **Centre pour femmes Weibewirtschaft Halle**

Karl-Liebnecht-Str. 34 • 06114 Halle (Saale)

Tél. 0345-202 43 31

[fzweibewirtschaft@web.de](mailto:fzweibewirtschaft@web.de)

[www.dornrosa.de](http://www.dornrosa.de)

**Volksbad Buckau c/o centre pour femmes Courage**

Karl-Schmidt-Straße 56 • 39104 Magdebourg

Tél. 0391-404 80 89

[kontakt@courageimvolksbad.de](mailto:kontakt@courageimvolksbad.de)

[www.courageimvolksbad.de](http://www.courageimvolksbad.de)

**Centre pour femmes Wernigerode**

Breite Str. 84 • 38855 Wernigerode

Tél. 03943-62 60 12

[frauenzentrumWR@web.de](mailto:frauenzentrumWR@web.de)

[www.frauenzentrumwr.de](http://www.frauenzentrumwr.de)

**Centre pour femmes Wolfen**

Fritz-Weineck-Str. 4 • 06766 Bitterfeld-Wolfen

Tél. 03494-210 05

[frauenzentrumwolfen@t-online.de](mailto:frauenzentrumwolfen@t-online.de)

[www.frauenhelfenfrauen-wolfen.de](http://www.frauenhelfenfrauen-wolfen.de)



## AUTRES DISPOSITIFS D'AIDE ET DE CONSEIL

### Centre de conseil ProMann

#### CONSULTATION DE COUPLE

Vous souhaitez restaurer un échange ouvert et la confiance après avoir vécu des violences?

La consultation de couple vous propose des stratégies pour reconnaître les schémas de violence existants et développer un comportement alternatif avec les partenaires à l'origine des violences.

#### CONSEIL ET ACCOMPAGNEMENT

##### HOMMES VIOLENTS

Vous voulez réussir à résoudre vos conflits sans violence? ProMann vous assiste dans votre transformation et vous fait découvrir d'autres méthodes pour traiter les conflits.

### **Deutscher Familienverband Sachsen-Anhalt e.V.**

#### **ProMann Magdebourg**

Johannes-R.-Becher-Str. 49 • 39128 Magdebourg

Tél. 0391-721 74 41 • Fax 0391-721 74 42

[promann@dfv-lsa.de](mailto:promann@dfv-lsa.de)

[www.dfv-lsa.de](http://www.dfv-lsa.de)

#### **ProMann Halle et arrondissement de Saale**

Dans les locaux du centre pour les familles de CVJM

Geiststr. 29 • 06108 Halle

Portable 0151-23 23 30 21

[promann.halle@dfv-lsa.de](mailto:promann.halle@dfv-lsa.de)

[www.dfv-lsa.de/promann-halle/](http://www.dfv-lsa.de/promann-halle/)

#### **ProMann Dessau**

Schloßplatz 3 • 06844 Dessau-Roßlau

Portable 0157-88 11 88 84

[promann.dessau@dfv-lsa.de](mailto:promann.dessau@dfv-lsa.de)

[www.dfv-lsa.de/promann-dessau/](http://www.dfv-lsa.de/promann-dessau/)

## ACCOMPAGNEMENT JURIDIQUE

### Aide aux victimes du service social de la justice

Vous êtes victime d'un délit? Vous devez témoigner dans le cadre d'une procédure judiciaire?

L'aide aux victimes comprend un accompagnement respectueux, des informations et des conseils sous forme d'entretiens discrets et empathiques, d'aides pratiques, d'une assistance juridique et d'orientation vers d'autres dispositifs d'aide.

### Accompagnement psychosocial

L'accompagnement juridique psychosocial vous offre une assistance complète avant, pendant et après une audience. Les collaboratrices sont à vos côtés pour vous décharger, vous donner de la force pour témoigner lors de l'audience, en particulier si vous êtes victime d'un délit sexuel ou des conséquences lourdes d'un délit.

#### ADRESSES POUR L'AIDE AUX VICTIMES:

##### Service social de la justice à Halle

Willi-Brundert-Straße 4 • 06132 Halle (Saale)

Tél. 0345-220 18 30

soz-dienst.hal@justiz.sachsen-anhalt.de

##### Service social de la justice à Magdebourg

Halberstädter Straße 8 • 39112 Magdebourg

Tél. 0391-567 49 05

soz-dienst.md@justiz.sachsen-anhalt.de

##### Service social de la justice à Naumbourg

Jahnstraße 3 • 06618 Naumbourg (Saale)

Tél. 03445-230 92 11 et 03445-230 92 12 (secrétariat)

soz-dienst.nmb@justiz.sachsen-anhalt.de

### **Service social de la justice à Stendal**

Mönchskirchhof 6 • 39576 Hansestadt Stendal

Tél. 03931-649 50

soz-dienst.sdl@justiz.sachsen-anhalt.de

### **Service social de la justice à Dessau-Roßlau**

Parkstr. 10 • 06846 Dessau-Roßlau

Tél. 0340-21 65 41 12

soz-dienst.de@justiz.sachsen-anhalt.de

### **Service social de la justice à Halberstadt**

Große Ringstr. 52 • 38820 Halberstadt

Tél. 03941-57 33 60

soz-dienst.hbs@justiz.sachsen-anhalt.de

---

## **ADRESSES POUR LE BUREAU DE PROTECTION DES FEMMES TÉMOINS:**

### **Amtsgericht Magdebourg**

Breiter Weg 203 – 206 • 39104 Magdebourg

Tél. 0391-606 60 39

### **Landgericht Magdebourg**

Halberstädter Straße 8 • 39112 Magdebourg

Tél. 0391-606 21 51

### **Amtsgericht Halberstadt | Amtsgericht Quedlinbourg Amtsgericht Wernigerode**

joignables par l'intermédiaire du service social de la justice Halberstadt (cf. Adresses de l'aide aux victimes)

# CONSEILS POUR AGIR

## Plan de sécurisation individuel

### Je prépare ma fuite

- Les numéros d'urgence les plus importants sont les suivants:

**Police 110**

**Maison d'accueil pour femmes:** .....

- J'ai toujours de l'argent, un téléphone portable et les numéros les plus importants sur moi.
- Je ne passe mes appels qu'à partir de lieux sûrs afin que la personne qui exerce les violences ne découvre pas mes plans.
- Je peux discuter de mes plans avec .....
- Je mets partiellement mes enfants au courant.
- J'ouvre mon propre compte bancaire avec ma propre carte de crédit et je fais des copies de tous les documents importants que je dépose chez .....



## Je prépare un sac d'urgence et je le dépose en lieu sûr.

- Carte d'identité/passeport et cartes d'identité des enfants
- Téléphone et chargeur
- Justificatif de nationalité le cas échéant
- Documents justifiant la situation régulière du séjour
- Actes de naissance/acte de mariage
- Cartes d'assurance-maladie (pour les enfants également)
- Contrat de location, contrat de travail
- Décisions des organismes de retraite, du bureau d'aide sociale et de l'agence pour l'emploi
- Décisions sur le droit de garde le cas échéant
- Documents bancaires, livrets d'épargne, titres de valeur (copies)
- L'essentiel pour quelques jours: vêtements, produits d'hygiène, affaires d'école, jouets préférés
- Médicaments
- Double des clés du logement/de la voiture
- Carnet d'adresses
- Souvenirs: journaux, photos et affaires préférées
- .....



## EN CAS D'URGENCE, JE PEUX:

### Fuir

- Quand je prends cette décision, je connais les issues de secours: sorties, fenêtres, ascenseurs.
- Je dépose de l'argent et le double des clés chez .....
- Je confie le double des clés, les copies des papiers les plus importants, les vêtements et les affaires des enfants à ..... qui les garde et me les rapporte quand j'en ai besoin.
- Si je dois fuir, je vais chez ..... Nous nous sommes mis(es) d'accord.
- Si je ne peux pas parler ouvertement, j'utilise ..... comme mot de passe pour que mes enfants sachent que nous partons et que mon amie/ mon ami comprenne que j'arrive et que j'ai besoin d'aide.



## Demander de l'aide

- J'utilise le mot:

[REDACTED]

comme mot de passe afin que mes personnes de confiance sachent qu'elles doivent appeler la police.

- Avec mon voisin/ma voisine:

[REDACTED]

Je peux parler de la violence et lui demander d'appeler la police s'il/si elle remarque quelque chose de suspect ou entend mes signaux sonores sur les tuyaux des radiateurs.

Je peux enregistrer les numéros d'urgence dans mon téléphone et montrer à mes enfants comment appeler la police ou les pompiers.

Je m'assure qu'ils savent indiquer l'adresse.

- Je fais confiance à mon instinct.

Lorsque je sens venir des confrontations violentes, j'essaie de rester à côté du téléphone ou de quitter la maison. Je me procure un téléphone portable sans que la personne violente le sache.



## SÉCURITÉ À LA MAISON ET AU TRAVAIL APRÈS LA SÉPARATION

- Je change les serrures et installe des serrures de sécurité.
- J'évite les lieux que la personne violente suppose que je fréquente/où elle me cherche.
- J'informe l'école maternelle des personnes autorisées à récupérer mes enfants.
- En cas de danger en public, sur le chemin du travail, de l'école maternelle, j'agis comme suit: je demande auprès de l'Amtsgericht [Tribunal judiciaire] compétent des ordonnances de protection au titre de la loi sur la protection contre les violences. J'ai toujours cette décision de justice sur moi.

---

## JE FAIS ATTENTION À MOI

- Je cherche un conseiller juridique qui peut m'aider .....
- Lorsque je me sens mal ou que je réfléchis à retourner dans une situation dangereuse, je peux téléphoner à..... ou parler avec .....

Entretiens dans votre langue  
maternelle via  
**L'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE**  
»Violences faites aux femmes«  
au numéro gratuit:

 **08000 116 016**

**Publié par:**

Ministerium für Arbeit,  
Soziales, Gesundheit und  
Gleichstellung des  
Landes Sachsen-Anhalt



**SACHSEN-ANHALT**

Ministerium für  
Arbeit, Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

**#moderndenken**

**En collaboration avec:**

Landesweites Netzwerk für  
ein Leben ohne Gewalt  
Der PARITÄTISCHE  
Sachsen-Anhalt



4<sup>e</sup> édition 2022